典嘉靖元年八月初五日

朱崇道父母暨妻

制曰士君子有厚蓄不竟其施有厚施未食其報則昌延之澤流於後嗣固理之必然而弗爽者也爾陝西靜州知州朱紳乃南京太常寺博士朱崇道之父蚤以儒髦登於鄉薦初官名邑茂宣撫字之仁兩守鄜州益著循良之譽雖施爲未竟而繼述增光遺喪慰矣茲特以爾應晉之階贈爲奉直大夫尚欵承於新命永賁光於泉臺

制曰昨讀螽斯麟趾之詩則知必有嫡母之賢而能訓箴其子雁之詩則知必有嫡母之賢而南京太常寺博士朱崇道之嫡母夙嫺女戒恪踐閨彝克相厥夫服勞民牧載嘶爾子效績容臺雖淑範云亡而休恩當昇茲特贈爲宜人既遂從夫之爵亦庶教子之功

勅曰春秋之義母從子貴所以篤勑勞之報也人臣服寵公朝而得邀恩於所自出非率厥典與爾閻氏乃南京太常寺博士朱崇道之生母柔惠儉勤